

دوره یازدهم قانون گذاری

جلسه - ۷۰

صورت مشروح

# مذاکره مجلس

بانتظام متن قوانین

یکشنبه ۱۱ دی ماه ۱۳۱۷

شماره مسلسل - ۸۵۹

چاپخانه مجلس

# مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس روز یکشنبه ۱۱ ذی قعد ۱۳۱۷

## فهرست مضائب:

- ۱ - تصویب صورت مجلس
- ۲ - قرائت نامه سفیر کبیر دولت شاهنشاهی ایران در ترکیه
- ۳ - معرفی آقای محمد سجادی از طرف آقای نخست وزیر بکفالت وزارت راه
- ۴ - تصویب لایحه راجع اعتبار ارزی بنگاه های صنعتی دولتی
- ۵ - تقدیم بیست فقره لایحه از طرف آقای وزیر دارایی
- ۶ - تصویب عهدنامه بین ایران و آذربایجان
- ۷ - تصویب عهدنامه بین ایران و انگلیس
- ۸ - تصویب لایحه مرابحه به نفع موقوفات حضرت چهل سالار وزارت امور خارجه
- ۹ - شور و تصویب لایحه اصلاح قانون استیضاح موقوفات
- ۱۰ - تصویب لایحه الحاق ایران بقررت مرابحه به نفع موقوفات حضرت چهل سالار
- ۱۱ - موافقت دستور جلسه بعد - ششم جلسه

(مجلس سه ربع ساعت پیش از ظهر ریاست آقای استغنیایی تشکیل گردید)

صورت مجلس روز پنجشنبه اول ذی قعد را آقای مؤید احمدی (منشی) قرائت نمودند

### [ ۱ - تصویب صورت مجلس ]

رئیس - در صورت مجلس نظری نیست؟ (انتهازی نشد)

صورت مجلس تصویب شد

[ ۲ - قرائت نامه سفیر کبیر دولت شاهنشاهی در ترکیه ]

رئیس - یک کاغذی از سفیر کبیر دولت شاهنشاهی

در ترکیه از آنکارا رسیده است که برای اطلاع آقایان

قرائت میشود:

(شرح زیر خوانده شد)

ریاست مجلس شورای ملی: مقتضی را که جناب عالی

در مجلس شورای ملی به محضت آئین قرائت بپردازد فرموده بودید از طرف هیئت کبری ترجمه و برای ریاست مجلس عالی کبیر فرستاده شد که در جلسه ۲۸ آذرماه از طرف هیئت ریاست مجلس قرائت و در کلاس به کف زدنهای متعددی از طرف احباب برادران ایرانی تمیز خوشوقتی فریق آمده نمودند و همچنین ترجمه نصیحتی بجزایر در کف داده شد که هر یک در بنوبه خود درج نموده و در اطراف آن مقالاتی مبنی بر انتهاز امتنان از این همدردی انتشار داده و بدین مناسبت

زیر عین مذاکرات مشروح هفتادمین جلسه از دوره یازدهم قانون گذاری

(مطابق قانون در دفتر ۱۳۰۵)

اداره تند نویسی و تحریر صورت مجلس

غائبین اسامی غائبین جلسه گذشته که ضمن صورت مجلس خوانده شده

- غائبین با اجازه: آقایان: مزدهی - تراقی - زوار - محمد تقی استغنیایی - توانا - مسعودی خراسانی - دهستانی - ایزدی - ملذمدانی - غائبین بی اجازه: آقایان: دبیر سهرابی - معزل - ناصری - غلامحسین ملک - اعظم زنگنه - عضدالله لیزری - دیرآمدگان بی اجازه: آقایان: دکتر انهم - بکیور - وکیل - قراقرلو

عسکرائی که در موقع مسافرت اعلیحضرت همایونی  
بترکیه با فئید مرحوم برداشته شده بود نیز در روزنامه  
های خود گراور نمودند. همینقدر عرض میکنم که  
نطق جناب عالی و همدردی آقایان و کلاً اثرات خوبی در  
نزد دولت و ملت ترکیه پخشیده است البته بطور متعنی  
مراتب را با گاهی مجلس شورای ملی خوانید رسانید  
- غیر کتبی -

**[۳] معرفی آقای محمد سجادی از طرف آقای نخست وزیر  
بکفالت وزارت راه]**

رئیس - آقای نخست وزیر  
نخست وزیر ( آقای جم ) - بعد از اینکه آقای  
محمد آهی بوا - طه کسالت از خدمت وزارت راه معاف  
شدند آقای محمد سجادی که سمت معاونت وزارت  
راه را داشت بامر مبارک اعلیحضرت همایونی بست  
کفالت وزارت راه تعیین شده است و بمجلس شورای  
ملی معرفی میشود

**[۴] تصویب گزارش کمیسیون بودجه راجع باعتبار ارزی  
بنگاههای صنعتی دولتی]**

رئیس - لایحه اعتبار ارزی بنگاههای صنعتی دولتی  
مطرح است. گزارش کمیسیون بودجه بطالع آقایان  
میرسد :

کمیسیون بودجه لایحه شماره ۴۰۹۴۶ دولت راجع  
باعبار چهارصد و سی هزار ایره برای هزینه ارزی  
بنگاههای صنعتی دولتی را با حضور آقای وزیر دارائی  
مطرح نموده وبا اظهار موافقت اینک گزارش آنرا  
برای تصویب مجلس شورای ملی تقدیم میدارد  
رئیس - ماده واحده قرائت میشود :  
ماده واحده - مجلس شورای ملی بوزارت دارائی

اجازه میدهد مبلغ چهارصد و سی هزار ایره  
ارزی بنگاههای صنعتی دولتی از محل اندوخته کشور  
پرداخت نماید

رئیس - رأی گرفته میشود بماده واحده آقایان  
موافقت و رفقه سفید خوانند داد -

**( اخذ آراء بعمل آمده بانفاق آراء یکصد و چهار نفر  
نمایندگان حاضر تصویب گردید )**

رئیس - لایحه دولت بانفاق آراء تصویب شد  
**[۵] تقدیم يك فقره لایحه از طرف آقای وزیر دارائی]**  
رئیس - آقای وزیر دارائی

وزیر دارائی - عرض کنم برای موضوع رهن سابقاً  
يك بنگاه مختصری در بانک ملی بود که نسبت بموال  
منقول رهنه قبول میکرد ولی اخیراً اکتطور احساس  
شد که يك بنگاه بیشتر و متصل تری لازم است که  
هم بتواند نسبت بمنقول و هم نسبت بمنقول رهن بگیرد  
باین جهت دولت در نظر گرفته است يك بانک رهنی  
و سرمایه دو بیست میلیون ریال فعلاً تأمین میکند و برای  
تأسیس این بانک لایحه تنظیم شده است که تقدیم میکنم  
رئیس - کمیسیون مراجعه میشود

**[۶] قرائت و تصویب خبر کمیسیون امور خارجه راجع  
بعهدنامه دوستی ایران و آذربائین]**

رئیس - مورد دوم عهدنامه ایران و آذربائین مطرح  
است. گزارش کمیسیون امور خارجه قرائت میشود :  
کمیسیون امور خارجه لایحه شماره ۷۲۴۴ دولت  
راجع بعهدنامه دوستی بین دولت شاهنشاهی ایران و  
دولت جمهوری آذربائین را برای شور دوم مطرح نموده

چون در موقع شور اول اعتراضی نرسیده بود لذا  
کمیسیون با تبدیل واژه های قدیم بواژه جدید خبر  
اولیه خود را که مبسوط بر موافقت با عین ماده واحده  
پیشنهادی دولت بود تأیید نموده اینک گزارش آن برای  
تصویب مجلس تقدیم میشود

ماده واحده - مجلس شورای ملی عهدنامه دوستی  
بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آذربائین  
را که مشتمل بر پنج ماده و در تاریخ ۲۷ آذرماه ۱۳۱۵  
شمسی هجری مطابق ۱۸ مارس ۱۹۳۷ میلادی با منشاء  
رسیده تصویب مینماید

رئیس - در مواد ۱ و ۲ و ۳ و ۴ و ۵ و ۶ اعتراضی نرسیده  
در کلیات دوم نیز اعتراضی نرسیده این است که رأی  
میگیریم آقایان که با ماده واحده پیشنهادی دولت بشرحی  
که قرائت شد موافقت قیام فرمایند ( اکثر برخاستند )  
تصویب شد

**[۷] تصویب عهدنامه ایران و مکزیک]**

رئیس - مورد دوم عهدنامه بین ایران و مکزیک  
گزارش کمیسیون امور خارجه قرائت میشود :  
کمیسیون امور خارجه لایحه شماره ۷۲۴۴ دولت  
راجع بعهدنامه دوستی بین دولت شاهنشاهی ایران و  
دولت متحده مکزیک را برای شور دوم مطرح نموده  
و چون در موقع شور اول اعتراضی نرسیده بود لذا  
با تبدیل واژه های قدیم به واژه جدید عین خبر اولیه  
خود را تأیید نموده اینک گزارش آن برای تصویب مجلس  
تقدیم میشود :

ماده واحده - مجلس شورای ملی عهدنامه دوستی  
بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری متحده  
مکزیک را که مشتمل بر پنج ماده و در تاریخ چهارم  
فروردین ۱۳۱۶ شمسی هجری مطابق ۲۴ مارس ۱۹۳۷  
میلادی با منشاء رسیده تصویب مینماید

رئیس - در مواد يك و دو سه و چهار و پنج  
اعتراضی نرسیده در کلیات اعتراضی نرسیده ماده  
واحده که باطلاع آقایان رسید موافقت با آن قیام  
فرمایند ( اکثر برخاستند ) تصویب شد. آقای وزیر  
دادگستری

**[۸] تقدیم و تصویب لایحه مربوطه بانتمام ساختمان  
عمارت جدید وزارت امور خارجه]**

وزیر دادگستری - لایحه ایست از طرف وزارت امور  
خارجه تهیه شده راجع به تکمیل بنای عمارت جدید  
وزارت امور خارجه که ساختمانش تمام شده منتهی به  
قسمتهای است برای تزیینت که هم فوریت دارد و هم  
منافسه درش عملی نیست برای اینکه بهترین صنعتگران  
و هنرمندان باید بیایند در آن شرکت کنند و آنها هم  
باید بنظر وزارت امور خارجه انتخاب شوند و برای  
اینکه میزان آن و زیاد تر حد تصاب پیش بینی شده  
در قانون مدنیست عمومی است این است که بسیار  
تصویب مجلس برسد لذا بوقیه دو فوریت این لایحه  
را تقدیم میکنم

رئیس - مورد دوم لایحه الحاق دولت ایران بمشاورت  
در بوط وزیر دارائی مطرح است

وزیر دادگستری - اجازه بفرمایید. خواهش میکنم  
این لایحه که حالا تقدیم شد بنده بدانم و این لایحه  
بماند برای بعد آ بنده درش مطالعه کنم چون يك  
چیزی بنس الماده آرا باید اضافه کنیم بعد مطرح شده  
( لایحه راجع بانتمام ساختمان عمارت جدید  
وزارت امور خارجه بشرح زیر خوانده شد )

مجلس شورای ملی - چون ساختمان عمارت  
جدید وزارت امور خارجه نرسیده است آخر سال جاری  
خاتمه یافته و حتی قسمتی از آن برای پذیرائی  
باشد و فرصت کافی برای انجام تشریفات آئین مناقصه  
نیست بملاوه بنده اوزم از قبیل آجر و سیمان و پارکه  
و آهن باید از بهترین جنس مرغوب و دوام تیره گردد  
و عمل مناقصه نظر وزارتخانه را تأمین مینماید لذا  
ماده واحده ذیل را با قید دو فوریت تقدیم و تقاضای  
تصویب آنرا مینماید

ماده واحده - وزارت امور خارجه مجوز است بدین  
رعایت آئین مناقصه مصالح بنائی و لوازمی که برای تمام  
ساختمان جدید آوزانخانه لازم دارد و همچنین انابه  
آنرا به تشخیص کمیسیون ساختمان با تصویب اینک

- اسامی رأی دهندگان - آقایان : انعمی - محمد تقی اسفندیاری - همراز - نقابت - مؤید تائینی - ضهر انچی - دولت شاهی - ساکبان  
فرشی - محمد تائینی - محمود عزیزی - بوداغبان - نمازی - آصف - اوجدی - نوبخت - مصطفی - حسین انشار - معتضدی - رهبری - فراگزلو  
آزادی - شرازی - ابراهیمی ربکی - جرجانی - موقر - جدیری - شجاع - تربیت - دکتر طاهری - دکتر ادهم - یقوانی - نغمه الاسلامی - مؤید احمدی  
نوالقدر - تائینی - صفاری - بیات ماکو - دکتر ضیاء - ساطانی - دکتر نیرومند - تویت - رضوی - کاشف - ابراهیم سبکی - دکتر آصف  
ملاطری - دکتر اهرری - محمد تقی رفائی - حریری طلوع - علی وکیلی - قوچی - مشیردوانی - بارسا - حزنه تاش - اصغرائی - اردبیلی  
جهانشاهی - دکتر قزل باغ - مسودی - اراقی - مهدوی - مولوی - بنیامی - منتصم سنک - دکتر سنک - مسودی خراسانی - شاهنک - ناهید  
اعتبار - بکیور - اقبال - مؤید قوامی - میرزائی - لاریجانی - نواب زدی - کاظم جلیلی - هدایت - دکتر سبکی - خواجه نوری  
ارکانی - دکتر جوان - بالیزی - علوی - مخبر فرمند - خواجهی - دبستانی - صفوی - دادور - امیر ابراهیمی - طباطبائی - شهسواری - حبیبی مشار  
اورنگ - فاطمی - مکرر انشار - محمود دبستانی - دکتر ملک زاده - دکتر لقمان - جلایی - روحی - مرتضی بیات - خلیل خریزی

مخصوص وزارت دارائی و تصویب وزیر امور خارجه خریداری نماید

رئیس - آقایانیکه با اورت اول موافقت دارند در خیرند ( اکثر برخاستند ) تصویب شد . موافقین با قوت دوم فرمایش فرمایند ( اغلب برخاستند ) تصویب شد . ماده واحده مطرح است ( شرح زیر قرائت شد )

ماده واحده - وزارت امور خارجه مجوز است بدون رعایت آیین خاصه مصالح بنای و لوازمی که برای نام ساختمان می خرید آوزرخانه لازم دارد و همچنین سایر آرا به استیضاح کمیسیون ساختمان با عضویت نماینده مخصوص وزارت دارائی و تصویب وزیر امور خارجه خریداری نماید

رئیس - آقایان موافقین با ماده واحده قیام فرمایند ( اکثر برخاستند ) تصویب شد

[۹- شور و تصویب لایحه اصلاح قانون استخدام قضات] وزیر دادگستری - خواهش میکنم شور دوم اصلاح قانون استخدام قضات را مطرح کنید

رئیس - شور دوم اصلاح قانون استخدام قضات مطرح است

( گزارش کمیسیون دادگستری شرح ذیل خوانده شد )

کمیسیون قوانین دادگستری برای شور دوم لایحه شماره ۲۲۱۳۰ پیشنهادی دولت راجع اصلاح بعضی از مواد قانون استخدام قضات را با حضور آقای وزیر دادگستری مطرح و پیشنهادات آقایان نمایندگان محترم را هم مورد شور و منالاه قرار داده نظر بتوسیع جاتی که آقای وزیر دادگستری بیان نمودند مواد لایحه شرح زیر تصویب و اینک گزارش شور دوم آنرا تقدیم مجلس شورای ملی مینماید

رئیس - بطوریکه آقایان اطلاع دارند لایحه چاپ شده است اگر تصویب بفرمایند همینطور مواد یکی یکی خوانده میشود و رأی میگیریم . ماده اول قرائت میشود :

ماده اول - ماده چهار قانون تکمیل قانون استخدام قضات تصویب پیرماه ۱۳۰۸ بطریق زیر اصلاح میشود : ماده ۴ - مجازات انتظامی صاحبان پایه قضائی از قرار زیر است :

- ۱ - الحاق کتبی بدون درج در برگ خدمت
۲ - توبیخ کتبی با درج در برگ خدمت
۳ - کسر حقوق ماهیانه تا یک لک از یکماه و تا ششماه

- ۴ - انفصال موقت از سه ماه تا یکسال
۵ - تنزل پایه یک درجه یا دو درجه
۶ - انفصال دائم از خدمت قضائی
۷ - انفصال دائم از خدمت وزارت دادگستری
۸ - انفصال دائم از خدمات دولتی

رئیس - موافقین با ماده اول قیام فرمایند ( اکثر قیام نمودند ) تصویب شد . ماده دوم قرائت میشود :

ماده دوم - ماده ۱۳ قانون اصلاح قسمتی از مواد قانون استخدام قضات تصویب آبانماه ۱۳۱۲ بطریق زیر اصلاح میشود

ماده ۱۳ - درخواستهای ترابع باید بترتیب و در مدتیاتی که از طرف وزارت دادگستری طبق آیین نامه که بتصویب هیئت دولت میرسد مبرم میشود به کمیسیون تقدیماتی ترابع ارسال گردد - کمیسیون تعیین پس از رسیدگی بدراخواستها تشخیصی را که استحقاق ترابع دارند تعیین مینماید و از جمله شرط استحقاق در این مورد این است که درخواست کننده مقالات قضائی قابل توجیبی تهیه و برای انتشار به مجموعه حقوقی داده و یا به یرشهای مندرج در مجموعه پاسخهای قابل قبول داده باشد

رئیس - موافقین با ماده دوم قیام فرمایند ( اکثر قیام نمودند ) تصویب شد . ماده سوم قرائت میشود :

ماده ۳ - جمله ( سه دوسه اخیر ) مذکور در ماده ۱۵ قانون اصلاح قسمتی از مواد قانون استخدام قضات تصویب آبانماه ۱۳۱۲ حذف و بجای آن ( پرونده های سالهای مختلف ) قرار داده میشود

ابلاغ از مزایای آن از تاریخ اعطاء بهره مند خواهد شد هر چند که اشخاص نامبرده در حین صدور ابلاغ منتظر خدمت یا اینکه منتظری مشابه اداری بوده و در امور مشاغل در اروپا بوده اند

رئیس - موافقین با ماده هشتم قیام فرمایند ( اغلب قیام نمودند ) تصویب شد . ماده هشتم :

ماده ۸ - موافقین با ماده هشتم قیام فرمایند ( اغلب قیام نمودند ) تصویب شد . ماده هشتم :

رئیس - موافقین با ماده هشتم قیام فرمایند ( اغلب قیام نمودند ) تصویب شد . ماده هشتم :

( اختلافی نیست ) رأی گرفته میشود نسبت به مجموع مواد آقایانیکه موافقت قیام فرمایند

( اکثر قیام نمودند )

رئیس - تصویب شد . آقای وزیر دادگستری وزیر دادگستری - تمام یکم مقررات زیر در پیوسته

مطرح فرمایند [۱۰- تصویب لایحه الحاق ایران بهقرارات مربوط به عملیات زیر دریائی ها]

رئیس - شور دوم لایحه الحاق دولت ایران بشقرات مربوط به عملیات زیر دریائی مطرح است . گزارش کمیسیون امور خارجه و اطلاع آقایان میرسد

( شرح ذیل قرائت شد )

کمیسیون امور خارجه لایحه شماره ۷۲۶۰ دولت راجع به الحاق دولت شهنشاهی ایران بشقرات مربوط به عملیات زیر دریائی ها در باره کشتیهای زیر دریائی و برای شور دوم مطرح نموده بشر اینک در هنگام شور اول اعتراضی نریده بود لذا بانسب در زمانی قدیم بواسطه جدیدی این ماده و حده پیشنهادی دولت در وقت حاضر شده اینک گزارش آن برای تصویب مجلس تقدیم میشود

ماده واحده - مجلس شورای ملی الحاق دولت شاهنشاهی را بشقرات مربوط به عملیات زیر دریائی ها در باره کشتیهای زیر دریائی در موقع جنگ مندرجه در صورت مجلسی که در ۱۵ آبان ۱۳۱۵ ( ۶ نوامبر ۱۹۳۶ ) در لندن اعطاء شده تصویب مینماید

رئیس - موافقین با ماده سوم قیام فرمایند ( اکثر قیام نمودند ) تصویب شد . ماده چهارم قرائت میشود : ( شرح ذیل قرائت شد )

ماده ۴ - موافقین با ماده ۲۳ قانون ششم دی ماه ۱۳۱۵ تبصره زیر برای توضیح افزوده میشود

تبصره - شرط دعوت بهمنجان دارا بودن دیسال خدمت در سمتهای آمیخته است از این که این قبیل اشخاص در موقع امتحان منتظر خدمت و با تغییر سمت یافته باشند

رئیس - موافقین با ماده چهارم برخیزند ( اغلب قیام نمودند ) تصویب شد . ماده پنجم قرائت میشود :

ماده ۵ - ماده ۱۷ قانون ۶ ذی ماه ۱۳۱۵ تبصره زیر افزوده میشود

تبصره - هنگامی که یکی از اعضای جدید نظر بعضی نتواند در هیئت جدید نظر شرکت نماید بکنند

عضو علی البدل از مستشاران یا نطقه مع و ن دیوانالی تعیین و انتخاب وزیر دادگستری هیئت نامبرده را تکمیل می نماید

رئیس - موافقین با ماده پنجم برخیزند ( اکثر قیام نمودند ) تصویب شد . ماده ششم :

ماده ۶ - اصلاح ماده ۷ قانون استخدام قضات تصویب اسفند ۱۳۰۶ که بموجب ماده ۱۸ قانون ۶ ذی ماه ۱۳۱۵ بعمل آمده فقط تاخیر ماده مزبور بهتنهایی

جمله آخر آن است و جمله آخر راجع به تمییز با هیئتی که گانه قانون استخدام کشوری ۹ پایه اول با هیئتی قضائی که امکان بهتیار خود باقی است

رئیس - موافقین با ماده ششم قیام فرمایند ( اغلب قیام نمودند ) تصویب شد . ماده هفتم :

ماده ۷ - منظور از قبول بخدمت قضائی و استخدام پایه یک قضائی مذکور در ماده ۲۶ قانون ۶ دیماه ۱۳۱۵

صدور ابلاغ رسمی وزارتی است در مدت اختیارات اعم از اینکه شخص مورد ابلاغ در آن مدت یا بعد از آن عملاً بشغل قضائی تصدی نماید - ابلاغات وزارت دادگستری که بموجب ماده ۲۰ قانون ۶ دیماه ۱۳۱۵ در مدت اختیار صادر شده منتهی است و اشخاص مورد

وزیر دادگستری - اجازه بفرمائید؟ بنده یک توضیحی داشته باشم اینجا در ضمن مقرران که با مضامین دومی که این مقررات را مضامین گردانان است در کشور - فقط شده که آنچه برای تاریخ نشود عرض نمیکند که در صورت مجلس گفته شود همه هندوستان و مالکیت آزاد ایران در آن قسمت خالی شود.

رئیس - ملاحظه واحده فرمایید که در این مضامین این است رأی اکثریت میشود به ماده واحده موافقت نیم فرمایند ( کتاب آیه محمود ) تصویب شد

رئیس - شورای دومی در تاریخ یعنی از مواد اصولی که در این جلسه آمده است

وزیر دادگستری - بنده یک توضیحی در این باره دارم

رئیس - این در این جلسه بود - ختم جلسه |

رئیس - بنده عرض کنم که در این جلسه در این باره صحبت نمیکند

جلسه آینده روز یکشنبه ۱۸ شهریور ساعت قبل از ظهر در سالن هم آواران موجوده

این جلسه ختم شد |

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اعتمادیاری

# قانون

اجازة پرداخت چهارصد و سی هزار لیره بابت هزینه ارزی نگاهبای صنعتی دولتی

ماده واحده - مجلس شورای ملی بوزارت دارائی اجازه میدهد مبلغ چهارصد و سی هزار لیره بابت هزینه ارزی نگاهبای صنعتی دولتی از محل اندوخته کشور پرداخت نماید.

این قانون که مشتمل بر يك ماده است در جلسه یازدهم ماه یکم شهریور تصویب شد و بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اعتمادیاری

# قانون

تصویب عهدنامه دوستی منعقدہ بین دولت شاهنشاهی ایران و جمهوری آرژانتین

ماده واحده - مجلس شورای ملی عهد نامه دوستی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آرژانتین را که مشتمل بر پنج ماده و در تاریخ ۲۷ اسفند ماه ۱۳۱۵ شمسی در جری مطابق ۱۸ مارس ۱۹۳۷ میلادی منعقد و رسیده بتصویب و تصدیق شد.

این قانون که مشتمل بر يك ماده است در جلسه یازدهم ماه یکم شهریور تصویب و تصدیق شد و بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اعتمادیاری

## عهد نامه دوستی

بین

دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آرژانتین

اعلیحضرت همایون شاهنشاه ایران

و

حضرت رئیس جمهوری آرژانتین

نظر به میلی که بحفظ روابط دوستی موجوده بین دو کشور دارند تصمیم به تشدید روابط نام برده بوسیله انعقاد عهدنامه دوستی نموده و اختیار داران خود را برای این مقصود بقرار زیر تعیین نمودند:

اعلیحضرت همایون شاهنشاه ایران

جناب نادر آراسته

مأمور فوق العاده و وزیر مختار خودشان را در مالک امریکای جنوبی مقیم آرژانتین

و

حضرت رئیس جمهور آرژانتین

جناب دکتر کارلوس ساو در لاماس وزیر امور خارجه و مذهب

مشار الیهما بعد از مبادله اختیار نامه های خود که در کمال صحت و اعتبار بود در مقررات زیر موافقت حاصل نمودند:

ماده ۱

صلح خلل ناپذیر و دوستی صمیمانه دائمی بین کشور شاهنشاهی ایران و جمهوری آرژانتین همچنین بین اتباع دو کشور برقرار خواهد بود .

ماده ۲

دولتین متعاهدین موافقت دارند که روابط سیاسی و کنسولی خود را بر طبق اصول و معمول حقوق عمومی بین الملل مستقر سازند و این موافقت درامد که نمایندگان سیاسی و کنسولی هر یک از دو کشور در خاک کشور دیگر از معامله که نسبت بنمایندگان سیاسی و کنسولی دولت کامله الوداد بعمل میآید بهره مند شوند .

ماده ۳

دولتین متعاهدین موافقت دارند که روابط کنسولی و بازرگانی و گمرکی و در با نوردی بین دو کشور همچنین شرایط اقامت و توقف اتباع خود را در خاک یکدیگر بوسیله قرار داد های مخصوصی تنظیم نمایند .

ماده ۴

دولتین متعاهدین موافقت دارند که برای تسویه هرگونه اختلافی که بین آنها بظهور رسد و بطور دوستانه در مدت مناسبی از طریق سیاسی عادی حل نگردد متوسل بوسائل مسالمت آمیز شوند دولتین این حق را برای خود محفوظ می دارند که در هر مورد بوسیله يك موافقت نامه مخصوصی طرز عملی را که نظر آنها مناسب می رسد تعیین نمایند .

ماده ۵

این عهد نامه به سه زبان فارسی و فرانسه و اسپانیولی تنظیم یافته است . عهد نامه نام برده بتصویب رسیده و مبادله اسناد مصوبه در اسرع اوقات ممکنه بعمل خواهد آمد و بمحض مبادله اسناد مصوبه عهد نامه بموقع اجرا گذارده خواهد شد و در گاه اختلاف نظری در تعبیر و تفسیر عهد نامه نام برده پیدا شود متن فرانسه معتبر خواهد بود .

بنام علیهذا اختیار داران مجاز طرفین این عهد نامه را امضا و با مهر خود مهر نمودند .

یوتیس آیرس - بتاريخ ۲۷ اسفند ماه ۱۳۱۵ شمسی دجری مطابق ۲۸ مارس ۱۹۳۷ میلادی . محل امضا نادر راسته . محل امضاء دکتر کارلوس ساو در الاماس

اجازه مبادله عهدنامه دوستی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری آرژانتین بشرح بالا در جلسه یازدهم دی ماه یکم هزار و سیصد و هفتاد و داد شده است رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

قانون

تصویب عهدنامه دوستی منعقد شده بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری متحده مکزیک

ماده واحده - مجلس شورای ملی عهدنامه دوستی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری متحده مکزیک را که مشتمل بر پنج ماده و در تاریخ چهارم فروردین ۱۳۱۶ شمسی هجری مطابق ۲۲ مارس ۱۹۳۷ میلادی بامضاء رسیده تصویب می نماید .

این قانون که مشتمل بر يك ماده و متن عهدنامه پیوست است در جلسه یازدهم دیماه یکم هزار و سیصد و هفتاد بتصویب مجلس شورای ملی رسید . رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

عهد نامه مودت

بین

دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری متحده مکزیک

اعلیحضرت همایون شاهنشاه ایران

و

حضرت رئیس جمهوری کشور متحده مکزیک

نظر بمیلی که بحفظ روابط مودت موجوده بین دو کشور دارند تصمیم به تشدید روابط نامبرده بوسیله انعقاد عهدنامه مودت نموده و اختیار داران خود را برای این مقصود بقراردین تعیین نمودند .

اعلیحضرت همایون شاهنشاه ایران

جناب نادر آراسته

مامور فوق العاده و وزیر مختار خودشانرا در کشور امریکای جنوبی مقیم آرژانتین

و

حضرت رئیس جمهوری کشور متحده مکزیک

جناب الفونسورزس

سفیر کبیر فوق العاده و مختار کشور متحده مکزیک در آرژانتین .

مشار الیهما بعد از مبادله اختیار نامه های خود که در کمال صحت و اعتبار بود در مقررات زیر موافقت حاصل نمودند :

ماده ۱ - صلح خلل ناپذیر و دوستی صمیمانه دائمی بین کشور شاهنشاهی ایران و جمهوری متحده مکزیک همچنین بین اتباع دو کشور برقرار خواهد بود .

ماده ۲ - دولتین متعاهدین موافقت دارند که روابط سیاسی و کنسولی خود را بر طبق اصول و معمول حقوق عمومی بین الملل مستقر سازند و این موافقت دارند که نمایندگان سیاسی و کنسولی هر یک از دو کشور در خاک کشور دیگر از معامله که نسبت بنمایندگان سیاسی و کنسولی دولت کامله الوداد بعمل می آید بهره مند شوند .

ماده ۳ - دولتین متعاهدین موافقت دارند که روابط کنسولی و بازرگانی و گمرکی و در با نوردی بین دو کشور همچنین شرایط اقامت و توقف اتباع خود را در خاک یکدیگر بوسیله قرار داد های مخصوصی تنظیم نمایند .

ماده ۴ - دولتین متعاهدین موافقت دارند که برای تسویه هرگونه اختلافی که بین آنها بظهور رسد و بطور دوستانه در مدت مناسبی از طریق سیاسی عادی حل نگردد متوسل بوسائل مسالمت آمیز شوند .

دولتین این حق را برای خود محفوظ میدارند که در هر مورد بوسیله يك موافقت نامه مخصوصی طرز عملی را که به نظر آنها مناسب می رسد تعیین نمایند .

ماده ۵ - این عهد نامه به سه زبان فارسی و فرانسه و اسپانیولی تنظیم یافته است . عهدنامه نام برده بتصویب رسیده و مبادله اسناد مصوبه در اسرع اوقات ممکنه بعمل خواهد آمد و به محض مبادله اسناد مصوبه عهدنامه بموقع اجرا گذارده خواهد شد و هر گاه اختلاف نظری در تعبیر و تفسیر عهدنامه مزبور پیدا شود

متن فرانسه معتبر خواهد بود.

بنام علیهذا اختیارداران مجاز طرفین این عهدنامه را امضاء و بامهر خود مهور نمودند.

بوئس آیرس - بتاريخ ۴ فروردین ۱۳۱۶ شمسی هجری مطابق ۲۴ مارس ۱۹۳۷ میلادی

اجازه مبادله عهدنامه دوستی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری متحده مکزیک بشرح بالا در جلسه یازدهم

دی ماه ۱۳۱۷ داده شده است  
رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

## قانون

اجازه خرید لوازم ساختمانی و اثاثیه بنای جدید وزارت امور خارجه بدون رعایت مناقصه

ماده واحده - وزارت امور خارجه مجاز است بدون رعایت آئین نامه مناقصه مصالح بنائی و لوازمی که برای اتمام ساختمان بنائی جدید آن وزارتخانه لازم دارد و همچنین اثاثیه آنرا به تشخیص کمیسیون ساختمان با عضویت نماینده مخصوص وزارت دارائی و تصویب وزیر امور خارجه خریداری نماید.

این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه یازدهم دی ماه یک هزار و سیصد و هفده بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

## قانون

اصلاح باره از مواد قانون استخدام قضات

ماده ۱ - ماده ۴ قانون تکمیل قانون استخدام قضات مصوب تیر ماه ۱۳۰۸ بطریق زیر اصلاح میشود:

ماده ۴ - مجازات انتظامی صاحبان پایه قضائی از قرار زیر است:

۱ - اخطار کتبی بدون درج در برگ خدمت

۲ - توبیخ کتبی با درج در برگ خدمت

۳ - کسر حقوق ماهیانه تا یک ثلث از یکماه تا ششماه

۴ - انفصال موقت از سه ماه تا یکسال

۵ - تنزل پایه یکدرجه یا زیاد تر

۶ - انفصال دائم از خدمت قضائی

۷ - انفصال دائم از خدمت وزارت دادگستری

۸ - انفصال دائم از خدمات دولتی

ماده ۳ - ماده ۱۳ قانون اصلاح قسمتی از مواد قانون استخدام قضات مصوب آبان ماه ۱۳۱۲ بطریق زیر

اصلاح میشود:

ماده ۱۳ - درخواستهای ترفیع باید بترتیب و در مدت هائی که از طرف وزارت دادگستری طبق آئین نامه که بتصویب

هیئت دولت میرسد معین میشود. بکمیسیون مقدماتی ترفیع ارسال گردد - کمیسیون نامبرده پس از رسیدگی بدرخواستها

اشخاصی را که استحقاق ترفیع دارند معین مینماید و از جمله شرایط استحقاق در این مورد این است که درخواست کننده مقالات

قضائی قابل توجهی تهیه و برای انتشار به مجموعه حقوقی داده و با پیرسشهای مندرج در مجموعه پاسخهای قابل قبول داده باشد.

ماده ۳ - جمله (سه دوسیه اخیر) مذکور در ماده ۱۵ قانون اصلاح قسمتی از مواد قانون استخدام قضات مصوب آبان ماه

۱۳۱۲ حذف و بجای آن (پرونده های سالهای مختلف) قرار داده میشود.

ماده ۴ - بماده ۲۲ قانون ششم دی ماه ۱۳۱۵ تبصره زیر برای توضیح افزوده میشود.

تبصره - شرط دعوت بامتحان دارا بودن دو سال خدمت در سمت های نامبرده است اعم از اینکه این قبیل

اشخاص در موقع امتحان منتظر خدمت و یا تغییر سمت یافته باشد.

ماده ۵ - بماده ۱۷ قانون ۶ دی ماه ۱۳۱۵ تبصره زیر افزوده میشود:

تبصره - هنگامیکه یکی از اعضای تجدید نظر بعلمی نتواند در هیئت تجدید نظر شرکت نماید یک نفر عضو علی البدل

از مستشاران یا اعضاء معاون دیوان عالی تمیز بانتخاب وزیر دادگستری هیئت نامبرده را تکمیل مینماید.

ماده ۶ - اصلاح ماده ۷ قانون استخدام قضات مصوب اسفند ۱۳۰۶ که بموجب ماده ۱۸ قانون ۶ دیماه ۱۳۱۵

بعمل آمده فقط ناسخ ماده مزبور باستانی جمله آخر آن است و جمله آخر راجع به تطبیق پایه های نه گانه قانون استخدام

کشوری با ۹ پایه اول پایه های قضائی کما کان باعتبار خود باقی است.

ماده ۷ - منظور از قبول خدمت قضائی و استخدام با پایه یک قضائی مذکور در ماده ۲۶ قانون ۶ دیماه ۱۳۱۵

صدور ابلاغ رسمی وزارتی است در مدت اختیارات اعم از اینکه شخص مورد ابلاغ در آن مدت یا بعد از آن عملاً

بشغل قضائی تصدی نماید.

ابلاغات وزارت دادگستری که بموجب ماده ۲۰ قانون ۶ دیماه ۱۳۱۵ در مدت اختیار صادر شده معتبر است

و اشخاص مورد ابلاغ از مزایای آن از تاریخ اعطاء بهره مند خواهند شد هر چند که اشخاص نامبرده در حین صدور ابلاغ

منتظر خدمت یا اینکه متصدی مشاغل اندازی بوده و یا مأمور مطالعات در اروپا بوده اند.

ماده ۸ - مواد ۳ - ۸ - ۳۰ قانون استخدام قضات مصوب اسفند ماه ۱۳۰۶ نسخ میشود.

این قانون که مشتمل بر هشت ماده است در جلسه یازدهم دی ماه یک هزار و سیصد و هفده بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

## قانون

اجازه الحاق دولت شاهنشاهی بمقررات مربوط به عملیات زیر دریائی ها در موقع جنگ

ماده واحده - مجلس شورای ملی الحاق دولت شاهنشاهی را بمقررات مربوط به عملیات زیر دریائی ها در باره

کشتی های بازرگانی در موقع جنگ مندرجه در صورت مجلسی که در ۱۵ آبان ۱۳۱۵ (۶ نوامبر ۱۹۳۶) در لندن

امضاء شده تصویب مینماید.

این قانون که مشتمل بر یک ماده است در جلسه یازدهم دیماه یک هزار و سیصد و هفده بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری